



Manual utilizzare

# Puristika

Art. nr.: 81025

**ECM**  
MANUFACTURE

---

**Dragi entuziaști ai cafelelor,**

Cu **Puristika** ați achiziționat un aparat de cafea Espresso de cea mai înaltă calitate. Vă mulțumim pentru alegerea făcută și vă dorim multă plăcere în pregătirea unui Espresso perfect cu aparatul dumneavoastră de cafea Espresso.

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza noul dvs. aparat.

Dacă aveți alte întrebări sau dacă aveți nevoie de informații suplimentare, vă rugăm să contactați distribuitorul local specializat înainte de a pune în funcțiune aparatul de cafea Espresso.

Vă rugăm să păstrați manualul de instrucțiuni la îndemână pentru a putea fi consultat în viitor.

---

**ECM**  
MANUFACTURE

ECM® Espresso Coffee Machines  
Manufacture GmbH  
Industriestraße 57-61  
69245 Bammental  
Deutschland/Germania



Tel.: +49 (0) 6223 9255- 0  
e-mail: [info@ecm.de](mailto:info@ecm.de)  
Internet: [www.ecm.de](http://www.ecm.de)

(ștampila distribuitorului)

09 - 2021

Datele tehnice pot fi modificate fără notificare prealabilă  
Traducerea în limba română a manualului de utilizare original în limba germană

## Simboluri

	<p>Atenție! Notificări importante privind siguranța pentru utilizator. Acordați atenție acestor note pentru a evita răniile.</p>
	<p>Atenție! Notă importantă pentru utilizarea corectă a aparatului.</p>

<b>CUPRINS</b> .....	<b>ROMÂNĂ</b>
Simboluri utilizate .....	2
1 LIVRARE PRODUS .....	4
2 SFATURI GENERALE .....	4
2.1 Note generale privind siguranța .....	4
2.2 Utilizare adecvată .....	5
3 DESCRIEREA APARATULUI .....	5
3.1 Componente aparat.....	5
3.2 Date tehnice .....	6
4 INSTALARE APARAT .....	6
4.1 Pregătire pentru instalare .....	6
4.2 Conexiune electrică .....	6
5 PRIMA UTILIZARE .....	6
6 UTILIZAREA APARATULUI.....	8
6.1 Pregătirea aparatului.....	8
6.2 Reglarea manuală a presiunii de preparare .....	8
6.3 Controlul PID al temperaturii .....	8
6.3.1 Meniu PID .....	9
6.3.2 Programarea temperaturii prin intermediul afișajului PID .....	9
6.3.3 Programarea modului de curățare a grupului - “CLn” .....	10
6.3.4 Programarea modului ECO-Mode .....	10
6.3.5 Programarea modului de temperatură “o” .....	11
6.4 Prepararea cafelei .....	11
7 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE .....	11
7.1 Curățare generală.....	12
7.2 Curățare grup preparare .....	12
7.3 Întreținere.....	12
8 TRANSPORT ȘI DEPOZITARE.....	14
8.1 Ambalare .....	14
8.2 Transport .....	14
8.3 Depozitare.....	14
9 ELIMINARE .....	14
10 CONFORMITATE CE .....	14
11 DEPANARE .....	15
12 ACCESORII RECOMANDATE .....	16



## 1 LIVRARE PRODUS

1 filtru portabil 2 guri de scurgere  
 1 filtru 1 cană  
 1 filtru 2 căni  
 1 filtru orb  
 1 dozator  
 1 rezervor de apă din sticlă cu capac

2 furtunuri de conectare  
 1 furtun de silicon  
 1 cablu de conectare  
 1 perie de curățare  
 1 manual de utilizare

## 2 SFATURI GENERALE

### 2.1 Note generale privind siguranța


 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurați-vă că tensiunea de alimentare principală locală corespunde cu informațiile indicate pe plăcuța de identificare de sub aparatul de cafea Espresso.</li> <li>• Instalarea aparatului trebuie efectuată de către specialiști autorizați, în conformitate cu instrucțiunile din capitolul 4.</li> <li>• Conectați aparatul numai la o priză cu pământare și nu îl lăsați nesupravegheat.</li> <li>• Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare cu energie electrică în timpul service-ului și la înlocuirea pieselor.</li> <li>• <b>Utilizați numai cablul de conectare furnizat.</b></li> <li>• Nu rulați și nu îndoțiți cablul de alimentare.</li> <li>• <b>În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către un agent de service sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a evita pericolele.</b></li> <li>• Nu utilizați un prelungitor/nu utilizați o priză multiplă.</li> <li>• <b>Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă. Utilizați aparatul numai pe o suprafață rezistentă la apă.</b></li> <li>• Nu așezați niciodată aparatul pe suprafețe fierbinți.</li> <li>• Nu scufundați niciodată aparatul în apă; nu folosiți aparatul cu mâinile ude.</li> <li>• <b>Asigurați-vă că niciun lichid nu ajunge pe fișa de alimentare a aparatului sau pe priză.</b></li> <li>• Aparatul trebuie utilizat numai de persoane adulte cu experiență.</li> <li>• Persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe nu intenționează să utilizeze aparatul, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.</li> <li>• Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.</li> <li>• Nu expuneți aparatul la intemperii (îngheț, zăpadă, ploaie) și nu îl utilizați în aer liber.</li> <li>• Păstrați ambalajul departe de îndemâna copiilor.</li> <li>• Utilizați numai piese de schimb originale.</li> <li>• Nu folosiți aparatul cu apă carbogazoasă, ci cu apă moale, potabilă.</li> <li>• <b>Nu folosiți aparatul fără apă.</b></li> <li>• Vă rugăm să rețineți că suprafața aparatului, în special grupul de preparare, se încinge în timpul funcționării și există riscul de rănire.</li> </ul>
---	--

Dacă aveți alte întrebări sau dacă aveți nevoie de informații suplimentare, vă rugăm să contactați un distribuitor specializat înainte de a pune în funcțiune aparatul de cafea Espresso.

Aparatele noastre sunt conforme cu normele de siguranță relevante.


Orice reparație sau schimbare a unor componente unice trebuie efectuată de către un distribuitor specializat autorizat. În caz de nerespectare, producătorul nu își asumă răspunderea și nu este răspunzător pentru recurs.

Solicitați punctele de service autorizate în toată lumea. Consultați pagina 1 pentru datele de contact ale distribuitorului specializat.

	<p><b>Important</b></p> <p>Atunci când este necesar, utilizați un dedurizator de apă pentru a atinge un grad de duritate adecvat. Filtrați apa, dacă este necesar, înainte de a o folosi. Dacă aceste măsuri sunt insuficiente, poate fi necesară o decalcifiere profilactică a aparatului. Contactați dealerul dumneavoastră specializat înainte de a întreprinde această măsură.</p> <p>O mașină deja calcaroasă poate fi decalcară doar de către un distribuitor specializat, deoarece poate fi necesară o demontare parțială a cazanului și a tubulaturii pentru a preveni blocarea sistemului de către reziduurile de calcar.</p> <p><b>O decalcifiere tardivă poate provoca daune substanțiale aparatului.</b></p>
---	--

## 2.2. Utilizare adecvată

Puristika trebuie să fie folosită doar pentru prepararea cafelei. Aparatul nu este destinat utilizării comerciale. Utilizarea aparatului în alt scop decât cel menționat mai sus va anula garanția. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului și nu este răspunzător pentru recurs.

	<p>Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare, cum ar fi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zone de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru</li> <li>• case din ferme</li> <li>• de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial</li> <li>• mediile de tip "bed and breakfast". (cazare și mic dejun)</li> </ul>
---	--

## 3 DESCRIEREA APARATULUI

### 3.1. Componente aparat

#### Puristika



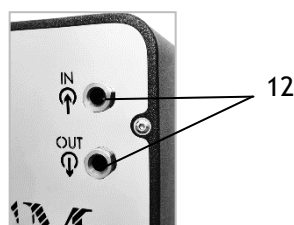
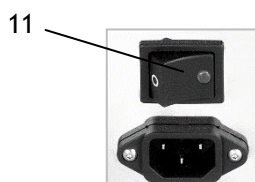
1. Furtunuri de conectare
2. Manometru de presiune a pompei
3. Rezervor de apă din sticlă cu capac
4. Furtun de silicon și filtru
5. Grup preparare
6. Ecran PID
7. Supapa de expansiune a mânerului
8. Maneta grupului de preparare
9. Filtru portabil
10. Tavă picurare

#### Spate:

11. Comutator on/off (pornit/oprit)
12. Porturi pentru furtunuri de conectare

Depozitare pentru filtrul orb sau al doilea filtru (sub tava de picurare)

#### Spate :



**Avertizare!**

Pericol de rănire: Următoarele părți sunt fierbinți sau pot deveni fierbinți:

- grup de preparare
- filtru portabil
- corp (partea superioară și ramele laterale)
- supapă de expansiune a mânerului

**3.2 Date tehnice**

Voltaj:	EU:	230 V	Frecvență:	EU:	50 Hz
	UK:	230 V		UK:	50 Hz
	NZ:	230 V		NZ:	50 Hz
	AU:	230 V		AU:	50 Hz
	US:	120 V		US:	60 Hz
	JP:	100 V		JP:	50/60 Hz

Putere:	1.000 W
Rezervor apă:	aprox. 2 litri
Dimensiuni:	l x a x î / 195 mm x 348 mm x 315 mm
Dimensiuni cu filtru portabil:	l x a x î / 195 mm x 358,5 mm x 395 mm
Greutate tara aparat:	13.4 kg
Greutate rezervor apă sticlă:	0.5 kg

**4 INSTALARE APARAT****4.1 Pregătire pentru instalare**

- Asigurați-vă că aparatul este așezat pe o suprafață rezistentă la apă, în caz de vărsare sau scurgere de apă.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă. Puteți regla înălțimea prin reglarea picioarelor aparatului.
- Nu așezați niciodată aparatul pe suprafețe fierbinți.

**4.2 Conexiune electrică**

- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare principală locală corespunde cu informațiile indicate pe plăcuța de identificare de sub aparatul de cafea Espresso.
- Utilizați numai cablul de conectare furnizat.
- Conectați aparatul numai la o priză cu pământare
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat.
- Asigurați-vă că folosiți cablul de alimentare corect pentru țara dumneavoastră.
- Nu rulați și nu îndoiiți cablul de alimentare.
- Nu utilizați un prelungitor/nu utilizați o priză multiplă.

**5 PRIMA UTILIZARE**

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a folosi aparatul.

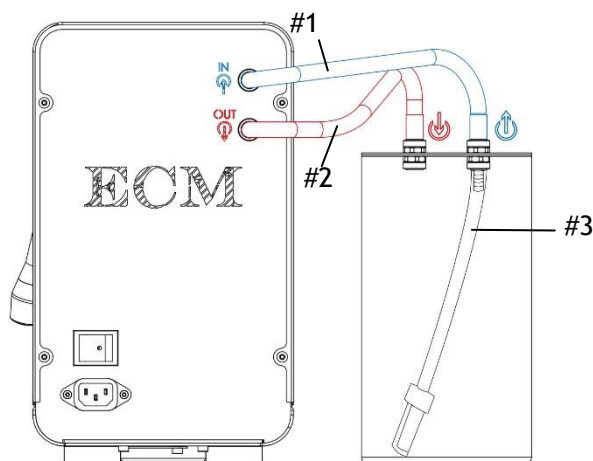
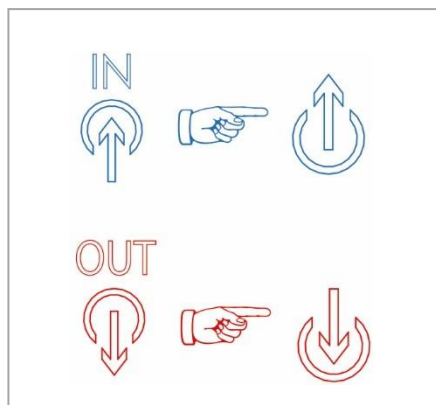


- Înainte de a porni aparatul, verificați dacă:
- aparatul este oprit. (Întrerupătorul de alimentare de pe partea din spate a aparatului este setat pe "0".)
  - cablul de alimentare este deconectat.
  - tava de picurare este introdusă cu exactitate.

**Acum puteți începe să folosiți aparatul dvs.:**

1. Atașați furtunurile de conectare la partea superioară din spate a mașinii.
2. Treceți celălalt capăt al furtunurilor de conectare prin găurile corespunzătoare din capacul rezervorului de apă.

#1 și #2: Furtunuri de conectare  
#3: Furtun de silikon

**Important!**

Asigurați-vă că atașați furtunurile de silikon în conformitate cu marcajul de pe capacul rezervorului de apă și de pe partea din spate a mașinii!  
Dacă furtunurile de conectare sunt atașate incorect, mașina nu va trage apă.

3. Atașați furtunul de silikon pe partea interioară a capacului rezervorului de apă.
4. Umpleți rezervorul de apă cu apă proaspătă, de preferință săracă în calcar.
5. Așezați capacul cu furtunurile de silikon pe rezervorul de apă.
6. Introduceți corect ștecherul în priză și rotiți întrerupătorul de pornire/oprire de pe partea din spate a aparatului până la semnul "-". **Acum aparatul este pornit.**

**Important!**

Pentru prima punere în funcțiune, boilerul trebuie să fie umplut.

7. Ar trebui să se audă un zgomot de pompă. Boilerul se umple acum cu apă. Când utilizați aparatul pentru prima dată, poate dura câteva secunde. Înainte de a pregăti prima cafea, vă rugăm să clătiți aparatul prin extragerea a aproximativ 2-3 umpluturi ale rezervorului de apă. Lăsați apa să se scurgă din grupul de preparare. Acum lăsați apa să curgă din grupul de preparare prin deplasarea manetei grupului de preparare orizontal în sus. Apoi puneți-o din nou orientată în jos.

Aparatul se va încălzi acum. Afișajul PID indică temperatura cazanului. Manometrul de presiune al pompei poate devia în timpul fazei de încălzire. Vă rugăm să rețineți că această deviere nu este relevantă pentru proces și poate fi ignorată.

Prindeți filtrul portabil gol în grupul de preparare a măcinării pentru a preîncălzi filtrul și filtrul portabil. Puteți accelera acest proces prin distribuirea de apă din grupul de preparare.

Deoarece este necesară o cantitate mare de apă pentru prima umplere a boilerului, rezervorul de apă trebuie să fie reumplut cu apă proaspătă.

Aparatul este gata de funcționare atunci când a fost atinsă temperatura setată pe afișajul PID (aprox. 93°C).

**Important!**

- Controlul PID ajută aparatul să mențină o temperatură constantă a boilerului. Acest lucru înseamnă că aparatul reglează în mod constant temperatura, iar punctul mic de pe afișajul PID clipește pentru un interval de încălzire la un moment dat. Temperatura boilerului este indicată pe afișajul PID.
- **Asigurați-vă că în timpul funcționării există întotdeauna suficientă apă în rezervorul de apă din sticlă.**
- Dacă nu există apă în rezervor, aparatul aspiră aer și se poate auzi un zgomot puternic de pompare. Dacă pompa nu aspiră apă după umplere, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l porni din nou.



## 6 UTILIZAREA APARATULUI

### 6.1 Pregătirea aparatului

Aparatul oprit trebuie să fie pusă în funcțiune după cum urmează:

1. Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervorul de apă din sticlă. Reumpleți apa dacă este necesar.
2. Porniți aparatul (întrerupătorul se află pe partea din spate a aparatului și se aprinde în portocaliu atunci când este pornit).
3. Perioada de încălzire depinde de temperatura ambiantă și este de aproximativ 10 minute. Indicatorul manometrului de presiune al pompei se poate mișca ușor în timpul fazei de încălzire.
4. Puristika este gata de utilizare de îndată ce a fost atinsă temperatura programată.
5. Introduceți filtrul portabil, deplasați maneta grupului de preparare în poziția superioară și distribuiți puțină apă caldă. În acest fel, filtrul portabil va fi încălzit complet.



Se recomandă să lăsați filtrul portabil în grupul de preparare, menținându-l cald pentru o temperatură optimă de extracție a cafelei.

### 6.2 Reglarea manuală a presiunii de preparare

Puteți regla și modifica individual presiunea de preparare a berii prin rotirea supapei de expansiune, alegând o valoare între aproximativ 8,5 și 12 bar.

Pentru a regla presiunea de preparare, procedați după cum urmează:

1. Așezați filtrul portabil cu filtru orb (filtru fără găuri) în grupul de preparare
2. Acționați maneta de preparare și citiți presiunea de preparare pe manometrul pompei.
3. Reglați presiunea de preparare la valoarea dorită în timpul preparării prin rotirea supapei de expansiune.

Presiune preparare:



Puteți reduce presiunea de preparare prin rotirea șurubului în sens invers acelor de ceasornic și o puteți mări prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic.



- Reglați presiunea de preparare numai cu ajutorul filtrului orb.
- **Atenție, mânerul se poate încinge cu timpul!**
- Reglarea frecventă a presiunii de fierbere are un efect negativ asupra cafelei și duce la o uzură mai rapidă a inelului O, supapa de expansiune.

### 6.3 Controlul PID al temperaturii

Controlul temperaturii PID vă permite să reglați temperatura curentă a boilerului de cafea. Acest lucru înseamnă că puteți extrage Espresso la o varietate de temperaturi. Afișajul PID indică temperatura boilerului.



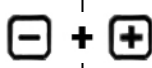



Temperatură (aici 93°C)



**Punctul indică intervalul de încălzire:**

- Punct permanent = aparatul se încălzește
- Punct intermitent = temperatura se reglează la temperatura setată.

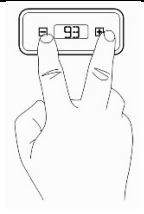
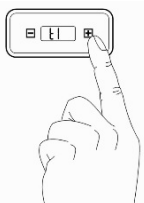
### 6.3.1 Meniu PID

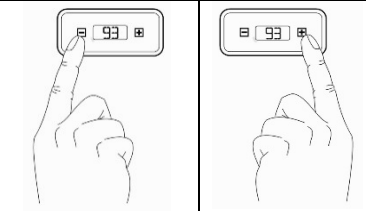
Secvență meniu PID	Selectare	Mod	Ațiune	Modificare setare
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>93</b> Valoare temp.         </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;">  </div>				Valoarea temperaturii este în creștere
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>t1</b> Setare temp.         </div>	+	t1		Valoarea temperaturii este redusă
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>CLn</b> Mod curățare grup         </div>	+	CLn		Programare în pași de 10 între 0 și 200.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ECo</b> Mod ECO         </div>	+	ECo		Programare în pași de 30. Timp reglabil între 0 și 600 min..
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>o</b> Mod temperatură         </div>	+	o	+	Selectare între C pentru Celsius și F pentru Fahrenheit

Când a fost atinsă valoarea dorită, așteptați puțin și veți ieși automat din meniu.

### 6.3.2 Programarea temperaturii prin intermediul afișajului PID

În timpul utilizării normale, temperatura este indicată pe afișaj. Controlul temperaturii cafelei este preprogramat la 93°C.

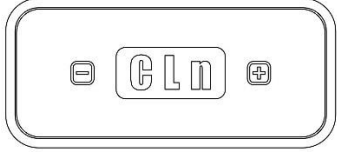
1. Porniți aparatul pentru a activa cazanul. Temperatura cazanului nu are nici o importanță pentru programare. Încălzitorul este boilerului în timpul programării.	
2. Apăsați în același timp + și - până când pe afișaj apare "t1",	
3. Apăsați + pentru a trece la sub-meniul "t1" și pentru a modifica valoarea temperaturii. Se afișează valoarea nominală a temperaturii.	


<p>4. Apăsați repede - pentru a crește + pentru a scădea valoarea nominală a temperaturii.</p>	
<p>5. Vă rugăm să așteptați puțin după ce ați setat valoarea nominală a temperaturii; se va afișa "t1". Temperatura setată este acceptată și ieșiți din meniu.</p>	

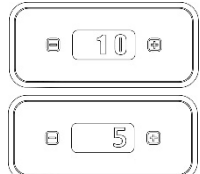
### 6.3.3 Programarea modului de curățare a grupului - "CLn"

Cu Puristika aveți opțiunea de a programa un memento pentru următoarea curățare de grup pe afișajul PID. Aparatul este setat la 0 în momentul livrării, ceea ce înseamnă că nu este programat încă niciun memento.

Vă rugăm să parcurgeți următorii pași pentru a programa memento-ul de curățare:


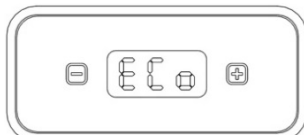
<p>Apăsați în același timp + și -, iar pe afișaj va apărea "t1". Apăsați butonul - până când ajungeți la "CLn". Apăsați + pentru a intra în meniul CLn. Acum puteți efectua programarea în pași de 10 (0-200) apăsând + și -. Pentru a părăsi modul de programare, așteptați până când apare "CLn" și apăsați butonul -. De exemplu, dacă ați programat 90, vi se va afișa "CLn" pe afișaj pentru a curăța grupul de fierbere după 90 de cicluri de fierbere. Curățați grupul de fierbere (a se vedea 7.2 "Curățarea grupului de fierbere").</p>	
--	---

	<p>Vă recomandăm să curățați grupul de fierbere după aproximativ 90 până la 140 de cicluri de fierbere. Doar o fierbere de peste 15 secunde contează ca un ciclu de fierbere.</p>
---	---

<p>Dacă acționați maneta de preparare după ce pe afișaj apare "CLn", un contor de pe afișaj numără de la 10 la 1 pentru fiecare acționare a manetei de preparare. Se afișează valoarea temperaturii și valoarea de reamintire programată este din nou activă</p>	
--	---

### 6.3.4 Programarea modului ECO-Mode




Modul ECO vă oferă opțiunea de a seta un temporizator care va opri automat aparatul. După ultimul proces de preparare, aparatul va porni temporizatorul. Cronometrul va funcționa în fundal și nu este vizibil. Când temporizatorul se termină, aparatul se va opri automat. Pentru a reactiva aparatul, fie apăsați o tastă PID, fie opriți și porniți din nou aparatul.

<p>1. Porniți aparatul.</p>	
<p>2. Apăsați în același timp + și - și pe afișaj apare "t1"..</p>	
<p>3. Apăsați butonul - până când ajungeți la "Eco". Apăsați + pentru a intra în meniul Eco.</p>	

4. Acum puteți efectua programarea în pași de 30 de minute, apăsând pe + și -. Pentru a ieși din modul de programare, așteptați puțin timp și meniul va fi părăsit automat.	
5. După o perioadă scurtă de timp, setarea va fi adaptată și salvată.	

### 6.3.5 Programarea modului de temperatură "o"

De asemenea, puteți seta dacă valorile temperaturii boilerului din "t1" trebuie afișate în °C sau °F. Pentru a regla această setare, procedați după cum urmează:

1. Apăsați în același timp + și - și pe afișaj va apărea "t1".	
2. Apăsați butonul - de două ori. După "t1", și "St", pe afișaj apare "o". Apăsați + pentru a intra în meniu.	
3. Acum puteți alege între C pentru Celsius și F pentru Fahrenheit, apăsând -. Opțiunea aleasă se va seta.	
4. Așteptați un timp scurt și veți ieși automat din meniu..	

### 6.4 Prepararea cafelei

Folosiiți filtrul portabil cu filtrul corespunzător (1 ceașcă) pentru prepararea unei cești și folosiți filtrul mare (2 cești) pentru a pregăti două cești. Asigurați-vă că filtrul este bine fixat în filtrul portabil.


Umpleți cafeaua măcinată adecvată pentru Espresso în filtru (Marcajul din interiorul coșului filtrului vă poate ajuta să găsiți cantitatea corectă de cafea.).


Numai cafeaua proaspăt măcinată permite un rezultat optim al cafelei. Prin urmare, folosiți o râșniță de cafea profesională. În gama noastră de produse veți găsi mai multe râșnițe de cafea profesionale și compacte.

Comprimați cafeaua măcinată cu ajutorul unui tampon. Se recomandă o presiune de tasare de aproximativ 20 kg. Astfel, cafeaua măcinată este compactată uniform. Prindeți ferm filtrul portabil în grupul de preparare.

Așezați ceașca sub gura de scurgere a filtrul portabil (pentru prepararea a 2 cești, puneți câte o ceașcă sub fiecare gură de scurgere). Acționați acum maneta de preparare pentru a începe procesul de preparare. Afișajul PID indică timpul de fierbere în secunde. În general, timpul de fierbere ar trebui să fie de aproximativ 23-25 de secunde.


Volumul pentru un singur Espresso este de aproximativ 25 până la 30 ml. Așezați maneta de preparare înapoi în poziția inițială după ce a fost atins volumul dorit. Presiunea/apa rămasă va fi evacuată în tava de picurare prin partea inferioară a cilindrului de infuzie.

	<b>Important</b> Numai în cazul în care gradul de măcinare este corect / fin și în cazul în care se apasă corect cu tamponul, manometrul de presiune al pompei va crește.
---	--

	Dacă pârghia grupului nu este mutată corect în poziția inferioară, apa fierbinte și reziduurile vor țâșni din grupul de preparare în timp ce scoateți filtrul portabil. Acest lucru poate provoca răniri.
---	---

## 7 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

O întreținere regulată și precisă este foarte importantă pentru performanța, longevitatea și siguranța aparatului dumneavoastră.

	<b>Avertizare!</b> Opriti întotdeauna aparatul (întrerupătorul de alimentare în poziția inferioară), deconectați cablul de alimentare și lăsați aparatul să se răcească la temperatura camerei înainte de a-l curăța.
---	--

## 7.1 Curățare generală


### Curățare zilnică:

Filtrul portabil, filtrele, rezervorul de apă din sticlă, tava de picurare, placa de picurare a tăvii de picurare, lingura de măsurare și tamponul necesită curățare zilnică. Curățați cu apă caldă și/sau cu un detergent sigur pentru alimente. Nu le introduceți în mașina de spălat vase. Curățați paravanul de scurgere a apei și garnitura grupului din partea inferioară a grupului și îndepărtați murdăria vizibilă fără a dezasambla piesele.

### Curățare la nevoie:

Curățați corpul atunci când aparatul este oprit și rece.

În funcție de utilizare, vă rugăm să reîmprospătați apa din boiler la fiecare 1 - 2 săptămâni. Vă rugăm să extrageți aprox. 0,8 l de apă fierbinte din grupul de preparare.

	Utilizați o cârpă moale și umedă pentru curățare. Nu utilizați niciodată detergenți abrazivi sau clorici!
---	--




Goliți în mod regulat tava de scurgere a apei și nu așteptați până când aceasta este plină.

## 7.2 Curățare grup preparare

Un dispozitiv de curățare a grupului de bere ECM este disponibil la distribuitorul dumneavoastră specializat. Cu acest detergent, puteți curăța și degresa grupul foarte ușor. Pentru curățarea grupului de infuzare, vă rugăm să folosiți filtrul orb inclus la livrare. Atunci când folosiți tabletele noastre de curățare, vă sugerăm să curățați după aproximativ 90 - 140 de cești.

Urmați instrucțiunile indicate mai jos:

- 1 Încălziți aparatul până când este atinsă temperatura optimă de funcționare.
- 2 Așezați filtrul orb în filtrul portabil.
- 3 Puneți aprox. 3 - 5 g de pulbere de curățare a grupului în filtrul orb.
- 4 Fixați filtrul portabil în grupul de preparare.
- 5 Acționați maneta grupului. Filtrul orb va fi umplut cu apă.
- 6 Lăsați detergentul să reacționeze, deplasând maneta grupului în poziția de mijloc, la aprox. 45°. (Nu o deplasați în poziția inferioară).
- 7 Mutați maneta în poziția inferioară după aprox. 20 de secunde. În acest fel, grăsimea și uleiul pot fi evacuate de cilindrul de infuzie.
- 8 Repetați pașii 5-7 de până la 10 ori, până când doar apă limpede este evacuată de cilindrul de infuzie.
- 9 Clătiți filtrul portabil și filtrul orb cu apă proaspătă. Apoi așezați-le la loc.
- 10 Acționați maneta de grup timp de aproximativ un minut. Apoi mutați-o înapoi în poziția inferioară.
- 11 Scoateți filtrul portabil și repetați punctul 10. După aceasta, grupul de infuzare este gata de utilizare.
- 12 Așezați filtrul pentru 1 sau 2 cești în filtrul portabil de cafea.

	<b>Avertizare!</b> Atenție la pulverizările fierbinți în timpul curățării grupului.
	În cazul în care ați programat modul de curățare, "CLn" va dispărea de pe afișaj după ce ați acționat de 10 ori maneta grupului de fierbere. Contorul va reporni apoi până la următoarea notificare de curățare. Pentru programarea modului de curățare a grupului vezi 6.3.3.
	Dacă grupul de fierbere este curățat prea des cu detergent, acesta poate începe să scârțâie. În plus, se poate întâmpla să degresați toate piesele mobile și acestea să se uzeze rapid. Vă rugăm să vă asigurați că grupul de fierbere este curățat din când în când fără detergent

## 7.3 Întreținere


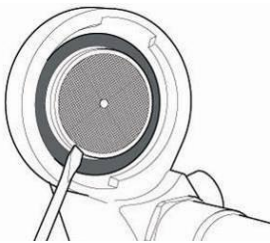
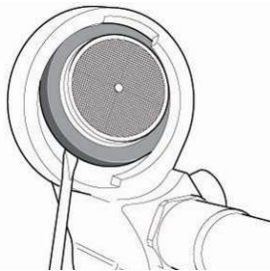



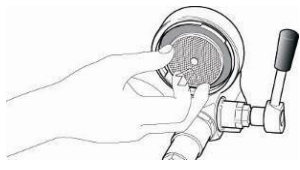

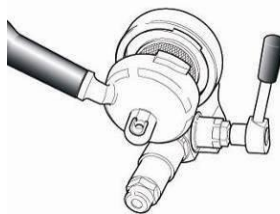
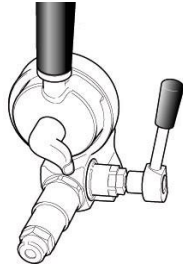
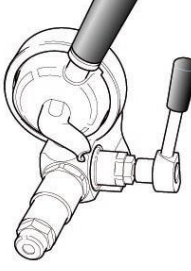

(În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră specializat.)

**Înlocuirea garniturii de grup și a paravanului de scurgere a apei** (garnitura de grup (nr. articol C449900229) și paravanul de duș (nr. articol C519900103) trebuie înlocuite în același timp)

1. Opriți aparatul (întrerupătorul de alimentare în poziția inferioară) și deconectați cablul de alimentare.

2. Deschideți supapa de abur și eliberați aburul. Apoi închideți-o din nou.
3. Lăsați aparatul să se răcească la temperatura camerei.

Urmați pașii indicați mai jos:



<p>1. Grupul de preparare la început.</p> 	<p>2. Folosiți o șurubelniță plată pentru a scoate paravanul de scurgere a apei și garnitura de grup.</p> 	<p>3. Paravanul de scurgere a apei și garnitura sunt acum aproape scoase.</p> 
<p>4. Îndepărtați complet paravanul de scurgere a apei și garnitura.</p> 	<p>5. Păstrați piesele de schimb noi la îndemână (partea rotunjită a garniturii grupului cu amprenta ECM orientată în sus, spre grupul de preparare).</p> 	<p>6. Curățați grupul de fierbere cu o perie. Blocați bine paravanul de scurgere a apei în garnitură.</p> 
<p>7. Introduceți paravanul de scurgere a apei în grupul de preparare.</p> 	<p>8. Luați filtrul portabil fără filtru.</p> 	<p>9. Prindeți filtrul portabil în grupul de preparare.</p> 
<p>10. Apoi, deplasați filtrul portabil până când paravanul de scurgere a apei este blocat ferm în garnitură.</p> 	<p>11. Acum puteți bloca cu ușurință filtrul portabil în poziție.</p> 	<p>12. Grupul este gata de utilizare.</p> 

Aparatul poate fi utilizat din nou, așa cum este descris în capitolul 6 din manualul de utilizare.


## 8 TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

### 8.1 Ambalare


PURISTIKA este livrat într-un ambalaj special și protejat cu inserții de carton. Recipientul de sticlă pentru apă se află într-o parte separată din carton, pentru protecție.

 	<p><b>Avertizare!</b> Păstrați ambalajul departe de îndemâna copiilor!</p> <p><b>Important!</b> Păstrați ambalajul și materialele de ambalare pentru un eventual transport! Nu le aruncați!</p> <p>Se recomandă să asigurați aparatul în timpul transportului cu o cutie de carton suplimentară.</p>
--	--

### 8.2 Transport

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transportați aparatul numai în poziție verticală, dacă este posibil pe un palet.</li> <li>• Nu înclinați și nu întoarceți aparatul.</li> <li>• Nu stivuiți mai mult de trei unități una peste alta.</li> <li>• Nu așezați alte obiecte grele pe ambalaj.</li> <li>• Cutia originală nu este potrivită pentru colete poștale.</li> </ul>
---	--

### 8.3 Depozitare

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Păstrați aparatul ambalat într-un loc uscat.</li> <li>• Nu expuneți aparatul la intemperii (îngheț, zăpadă, ploaie)</li> <li>• Nu stivuiți mai mult de trei unități una peste alta.</li> <li>• Nu așezați alte obiecte grele pe ambalaj.</li> </ul>
---	--

## 9 ELIMINARE



WEEE Reg.-Nr.: DE69510123

Acest produs este conform cu Directiva UE 2012/19/UE și este înregistrat în conformitate cu WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment - Deșeuri de echipamente electrice și electronice).

## 10 CONFORMITATE EC

Conformitate 

Produsul este în conformitate cu următoarele directive UE:

- Directiva privind joasă tensiune: 2014/35/UE
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC): 2014/30/UE
- Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (ROHS): 2011/65/UE
- Directiva privind echipamentele sub presiune: (PED): 2014/68/UE
- Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE Reg.-Nr.: DE69510123)

În plus, au fost respectate următoarele reglementări:

- Regulamentul privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH): 1907/2006/UE.
- Regulamentul (CE) nr. 1935/2004 privind materialele și obiectele destinate să vină în contact cu produsele alimentare
- Regulamentul (UE) nr. 10/2011 privind materialele și obiectele din plastic destinate să vină în contact cu produsele alimentare
- Regulamentul (CE) nr. 2023/2006 privind bunele practici de fabricație pentru materialele și obiectele destinate să vină în contact cu produsele alimentare

Pentru conformitate, au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
- EN 60335-2-15:2016 + A11:2018
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015

Notă: În cazul în care se efectuează modificări ale dispozitivelor menționate mai sus fără permisiunea noastră expresă, această declarație de conformitate va deveni nulă.

## 11 DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Depanare
Cremă puțină sau inexistentă pe Espresso	Măcinarea nu este suficient de fină	Utilizați o măcinare mai fină. Presărați cafeaua măcinată mai ferm. Reduceți presiunea de preparare.
	Cafeaua este prea veche.	Utilizați cafea proaspătă.
	Este prea mult clor în cafea apă.	Utilizați un filtru de clor.
	Cantitatea de cafea măcinată nu este suficientă.	Folosiți cantitatea potrivită de cafea: Aprox. 7 g - 9 g (1/4 uncie) de cafea pentru fiecare ceașcă.
Distribuție slabă de cafea, doar picătură cu picătură	Paravanul de scurgere a apei este murdar.	Curățați grupul de preparare.
	Măcinarea este prea fină.	Creșteți gradul de măcinare. Tamponați cafeaua măcinată doar puțin. Creșteți presiunea de preparare.
"Corp" de cafea slab	Este prea multă cafea măcinată.	Utilizați aproximativ 7 g - 9 g (1/4 uncie) cafea pentru fiecare ceașcă.
	Măcinarea nu este suficient de fină.	Reduceți gradul de măcinare.
	Cafeaua este veche.	Utilizați cafea proaspătă.
	Cantitatea de cafea măcinată nu este suficientă.	Utilizați aproximativ 7 g - 9 g de cafea pentru fiecare ceașcă.
Spumă în loc de cremă	Paravanul de scurgere a apei este murdar.	Curățați paravanul de scurgere a apei.
	Boabele de cafea sunt necorespunzătoare.	Utilizați alte boabe de cafea.
	Setarea râșniței de cafea nu este potrivită pentru boabele de cafea utilizate.	Reglați râșnița de cafea (Când schimbați boabele de cafea, schimbarea râșniței poate fi, de asemenea, de necesară).
Filtrul portabil/grupul de preparare a berii picură	Lampa verde de control este stinsă: nu există suficient apă în rezervorul de apă.	Reumpleți cu apă.
	Filtrul portabil nu este fixat corespunzător.	Fixați corect filtrul portabil.
Aparatul nu trage apă	Garnitura grupului este defectă.	Schimbați garnitura grupului și paravanul de scurgere a apei.
	Furtunurile de conectare sunt fixate incorect.	Conectați furtunurile de conectare așa cum este descris în capitolul 5.1.
"CLn" apare pe display.	Modul de curățare este programat.	Curățați grupul de preparare. După ce ați acționat maneta de preparare de 10 ori, "CLn" va dispărea.
Nu curge apă din grupul de preparare	Lipsește apa.	Reumpleți cu apă
	Unitatea nu extrage apă după ce funcționează în gol.	Opriti aparatul și lăsați-l să se răcească. Apoi porniți-l din nou.

Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, se recomandă să curățați grupul de preparare (consultați instrucțiunile de la pagina 26). Ulterior, vă rugăm să nu fixați filtrul portabil înapoi în grup.



## 12 ACCESORII RECOMANDATE

- Filtru orb pentru curățarea grupului de preparare (inclus în livrare)
- Detergent pentru curățarea grupului de preparare cu filtru orb

Pentru un rezultat de cafea perfect, un aparat de cafea Espresso și o râșniță de cafea bune sunt la fel de importante ca boabele de cafea de calitate. Aparatele și râșnițele noastre profesionale de cafea Espresso sunt combinația perfectă pentru a obține acest rezultat.

Cutia de tasare (Knockbox) completează perfect aparatul de cafea Espresso și râșnița dvs.



Râșniță C-Manuale 54 / antracit



Knockbox M (sertar)



Tamper, plat sau convex



Suport Tamper (fără accesorii)



Stație de tamponare



Ulcior de lapte

Note



[www.ecm.de](http://www.ecm.de)

**ECM Espresso Coffee Machines Manufacture GmbH**  
Industriestraße 57-61, 69245 Bammental/Heidelberg, Germania  
Tel: +49 (0)6223 9255-0  
[info@ecm.de](mailto:info@ecm.de)